

- Serkan Çakmak* Atebetü'l-Hakâyık'ın Hollanda Nüshası (Aybetü'l-Hakâyık) / 7
- Ayşegül Sertkaya* Atebetü'l-Hakâyık ve İlk Dönem Türkçe İslami Eserler Sempozyumu 28-30 Haziran 2018, Ankara - Türki'ye Atebetü'l-Hakâyık'ın Kostantiniyye Nüshası / 16
- Bilgehan Atsız Gökdag - Esra Özder* Necib Asım ve Atebetü'l-Hakâyık (Hibetü'l-Hakâyık) Çalışmaları / 23
- Mehman Musaoğlu* Atebetü'l-Hakâyık Metninin Yeni Filolojik-Lengüistik Yöntemlerle İncelenmesi Üzerine / 33
- Gaybullah Babayar* Edip Ahmed Yügneki'nin Yaşadığı Bölgeye Ait Yeni Bilgiler / 40
- Talip Doğan - Adilcan Erıyguur* Çin ve Doğu Türkistan'daki Atebetü'l-Hakâyık Çalışmaları Üzerine Bir Bibliyografya Denemesi / 58
- Turan Akkoyun* Türkistan'dan Türkiye'ye Kültürel Süreklilikte Atebetü'l-Hakâyık / 65
- Raikhan Doszhan* 'Hibat-ül-Hakâyık' Destanı'nın Morfolojik Yapı Özellikleri / 78
- İbrahim Akyol* Atebetü'l-Hakâyık'taki Nazım Şekilleri ve Bazı Problemler / 87
- İbrahim Şahin* Coğrafi Terimler Açısından Atebetü'l-Hakâyık ve 'Yul' Sözcüğü Üzerine / 91
- Vügar Sultanzade* Atebetü'l-Hakâyık'ta Bir Emir Eki / 98
- Nesrin Bayraktar* Atebetü'l-Hakâyık'ta Birleşik Eylemler / 104
- Feridun Tekin - Samet Cantürk* Atebetü'l-Hakâyık'ta İkilemeler / 113
- Alimcan İnayet* Atebetü'l-Hakâyık'ta Geçen 'bişi' Sözcüğü Üzerine / 126
- Mevhibe Coşar* İddiaya İddia: Atebetü'l-Hakâyık'ta Metinlerarasılık / 130
- Nurullah Şahin* Atebetü'l-Hakâyık'taki Yönelmeli ve Ontolojik Metaforlar / 136
- Muzaffer Uzun* Atebetü'l-Hakâyık'ta Bağdaşıklık Unsurları / 154
- Rıdvan Öztürk* Atebetü'l-Hakâyık'ta A Enklitiği / 165
- Seçil Hirik* Bağlama Kuramı Çerçevesinde Atebetü'l-Hakâyık / 174
- Hüseyin Yıldız* Atebetü'l-Hakâyık'ta Algı Fiilleri / 185
- Kürşat Efe* Atebetü'l-Hakâyık'ta Alt Anlamlılık / 198
- Hakan Özdemir* Atebetü'l-Hakâyık'ın Söz Varlığı / 210

- Gülşah Azer Efe* Atebetü'l-Hakâyık'ta Sıfatlar / 255
- Pirali Aliyev* Atebetü'l-Hakâyık'ta Türk - İslam Ahlakının Yansıması ve Gençlerin Bu Hususta Eğitilmesi / 283
- Salim Pilav* Atebetü'l-Hakâyık'ta İdeal İnsan Tasavvuru / 294
- Mehmet Sait Çalka* Âyet ve Hadis Şerhi Bağlamında Atebetü'l-Hakâyık'ı Okumak / 303
- Koray Üstün* Atebetü'l-Hakâyık'ta Yüceltilen Değerler ve Nitelikleri / 310
- Kürşat Çağrı Bozkırlı* Atebetü'l-Hakâyık'ın Eğitsel Değeri Üzerine Bir İnceleme / 316
- Ayşe Zeynep Akkoyun* Atebetü'l-Hakâyık'ın Topluma Katkılarının Psikiyatrik Açından Değerlendirilmesi / 322
- Soner Sağlam* Atebetü'l-Hakâyık ve Vagz-ı Azat'ta Bireyin Terbiyesi / 328
- Gülbanu Kosımova* 'Atebetü'l-Hakâyık' / 340
- Abdulkadir Öztürk* Orta Türkçe Dönemi Üç Eserinde Arapça ve Farsça Etkisi (Atebetü'l-Hakâyık, Mu'înü'l-Mürîd, İrşâdü'l-Mülûk Ve's-Selâtin) / 345
- Hicret Dilan Daşdemir* Kaşgarlı'nın Gözünden Eski Türkçede Geniş Zaman ve Atebetül-Hakâyık'taki Durumu / 352
- Osman Fikri Sertkaya* Mi'râc-nâme ve Üzerinde Yapılan Çalışmalar Hakkında / 355
- Serkan Şen* Rabguzî'nin Kısasü'l-Enbiyâ'sında Hz. Muhammed'in Yaşantısına Dair Hikmetler / 360
- Naile Hacızade* Rabguzî'nin Kısasü'l-Enbiya Eseri ve Azerbaycan Türkçesi ile Yazılmış Olan Kısasü'l-Enbiya'lar / 368
- Oles Kulchynskyy* Dîvânü Lugatî't-Türk'te Kaydedilen Ağaç ve Bitki Terimlerinin Anlatımı / 374
- Kübra Çolak* Kısas-ı Enbiya'da Kadının Toplumdaki Yeri ve Önemi / 379
- Güliden Sağol Yüksekaya* J. Eckmann'ın Nehcü'l-Feradis'in Çevri Yazısındaki Tercihleri / 403
- Çiğdem Usta* Nehcü'l-Feradis'te 'Emir Kipi' ve 'Emir Kipliği' / 415
- Mustafa Toker - Muhsin Uygun* Hüsam Kâtip'in Cümcümenâmesi / 422
- Arzu Çiftioğlu Çabuk* Cümcüme Sultan Hikâyesinin Harezmi Türkçesi Nüshaları Üzerine / 429
- Saidbek Boltabayev* Tefsir-i Taberî'nin Harezmi Türkçesi ile Yapılan Tercümesi: 'Tefsirli Meşhed Nüshası' / 435

- Savaş Şahin* Harezmi Dönemi Eserlerinde Geçen ve Türkmen Türkçesinde Yaşayan Türkçe Kelimeler Üzerine / 443
- Mustafa Öner* Kıpçakça Anıtlarda -p Fiil Çekimi Eki / 459
- Mustafa Uğurlu* Gülistân'ın Türkçeye İlk Tercümelerinin Dili Üzerine / 466
- Ergali Esbosin* Memlûk Kıpçak Dönemi Eserlerinden 'Kitâb al-İdrâk li-Lisân al-Atrâk' Üzerine Araştırmalar / 473
- Yerzhan Kuanışbayev* Kitab Fi'l-Fıkh'da Bulunan Zamirlerin Kullanım Özellikleri / 482
- Ataemi Mirzayev* Kur'an-ı Kerim Bağlamında Ali'nin Kıssa-yı Yusuf Eseri / 490
- Abmet Turan Doğan* VIII-XV. Yüzyıllarda Oğuzların Dili Türkçenin En Yeğnisi miydi? / 496
- Elçin İbrahimov* Ali'nin Kıssa-i Yûsuf Eserinde Eski Oğuzcanın Dil Özellikleri / 506
- Harun Kaya* İslamiyet Sonrası Orta Asya'da Türkçe Tarih Yazıcılığı ve Tevârih-i Güzide-Nusret-Nâme / 510
- Möhsin Nağısoylu* Türkçeyi Zenginleştiren Kaynaklar Olarak 13.-14. Yüzyıllar Farsça-Türkçe Sözlükler / 522
- Fikret Türkmen* Yunus Emre'nin Batı ve Doğu Edebiyatlarındaki Yeri / 530
- İdris Nebi Uysal* Yunus Emre Divanı, Karaman Nüshasının Söz Varlığı Üzerine Notlar / 536
- Aysun Çelik* Bülbülün Dîvânında Bülbül Olmak: Yûnus Emre Dîvânı'nda 'Bülbül' İmgesi / 545
- Cafer Özdemir* Yunus Emre'nin Dünyasında Bir Erginleme Aracı Olarak 'Yolculuk' / 557
- Beyhan Kesik* Risâletü'n-Nushiyye'deki Bazı Söyleyiş Özellikleri / 569
- Yakup Alan - Nurşat Biçer* Risaletü'n Nushiyye'de Yer Alan Eğitsel Değerler / 577
- Satı Kumartaşlıoğlu* Anadolu Türkçesinin İlk Yazılı Örneklerinden Manzum Dini Hikâyelere Bir Örnek: Hikâyet-i Habbal / 583
- Nuray Demir Öztürk* Muhammed Bin Mahmûd-ı Şîrvânî'nin 'İlyâsiyye' İsimli Tıp Eserinin İncelenmesi / 598
- İsmail Avcı* Hamzavî'nin İskendernâme'sinde Bir Nûh Kıssası / 626
- Seyfettin Altaylı* İzzeddin Hasanoğlu'nun "Siretin Nebi" Adlı Mesnevisi / 650

Yeni Türkiye

Yıl 25 Sayı 106

Mart - Nisan 2019

Fiyatı 80 TL

2 Ayda Bir Yayımlanır

Kurucusu

Hasan Celâl Güzel (1945-2018)

Yüksek İstişare Heyeti

Yakup Basmacı / Justin McCarthy / Darhan Kızıralı / Hayrettin Karaman

Rhoads Murphey / Kâmil V. Nerimanoğlu / İlber Ortaylı

Sadettin Ökten / İskender Pala

Yayın Kurulu

Şükrü Halûk Akalın / Şakir Akça / İbrahim Ethem Atnur / Emin Çarıkçı / Kemal Çiçek

Abdurrahman Dilipak / D. Mehmet Doğan / Gazi Doğan / Neslihan Durak

Şenol Durgun / Gonca Bayraktar Durgun / Tefik Erdem / Hasan Tahsin Fendoğlu

Bilgehan Atsız Gökdağ / Tufan Gündüz / C. Sencer İmer / Osman Karatay

Ahmet Kızılay / Fatih Kirişcioğlu / İsmail Köksal / Sevgi Kurtulmuş

İbrahim Özkan / Nail Öztaş / Necdet Sağlam / Sami Selçuk

Lütfi Şehsuvaroğlu / Adnan Şenel / Ömer Turan

Feyzan Göher Vural

Y.T. Yayıncılık Eğitim Ltd. Şti.

Genel Yayın Yönetmeni

Ülker Güzel

Yazı İşleri Müdürü

Murat Tazegül

Editör

Bilgehan Atsız Gökdağ

Dağıtım ve Abone Müdürü

Zülfikâr Mert

Dizgi

Ali Taştepe

Baskı

Semih Ofset (312) 341 40 75

Genel Dağıtım

DPP A.Ş.

Basıldığı Tarih

Nisan 2019

Yayın Kodu

ISSN - 1300-4174

Yeni Türkiye Stratejik Araştırma Merkezi

Hacı Hasan Mahallesi Kahraman İbad Hüseyinli Sok. No: 22 Gölbaşı/Ankara

Tel: (312) 441 42 40-441 42 60 Faks: (312) 441 42 08

Web: www.yeniturkiye.com e-posta: yeniturkiye@yeniturkiye.com

Abone Şartları

Bireysel: Yıllık 450TL. Kurumsal: Yıllık 950TL.

IBAN: TR34 0006 2000 1810 0006 2946 98 - Garanti Bankası Çankaya Şb.

Yeni Türkiye hakemli bir dergidir. Dergimizde yayınlanan yazıların bütün sorumluluğu yazarlarına aittir.
Kaynak gösterilmeden alıntı yapılamaz.

Yeni Türkiye’den

Değerli Dostlarımız,

Bir topluluğu millet haline getiren ortak unsurların başında dil gelmektedir. Türk milleti de sahip olduğu dil sayesinde binlerce yıldır varlığını korumuş, insanlığa, medeniyete katkılar yapmıştır. İki bin yıldan bu yana takip edilen Türk diline ait söz hazineleri bazı dönemlerde Türkçeyi “imparatorluk dili” haline getirmiştir. Osmanlı Türkçesi bu sıfatı fazlasıyla hak etmektedir.

Türkler 8. yüzyıldan itibaren İslâm dinini küçük gruplar halinde benimsemeye başlamış olsalar da esas kabul kitlesel olarak 10. yüzyılda gerçekleşmiştir. Karahanlıların Müslüman olmasıyla İslâmiyet, bozkırlarda yaşayan Türk boylarına kadar yayılmıştır. Türk-İslâm kültür ve medeniyetinin temellerinin atıldığı 11. yüzyılda Gazne ve Kaşgar’da; sonraları 14. yüzyıla kadar Harezmi, Altınordu, Mısır ve Anadolu’da; Karahanlı, Harezmi, Kıpçak ve Oğuz Türkçesiyle çok sayıda İslâmî eser yazılmıştır. Bu dönemde İslâm medeniyeti dairesine ait temel eserler Türkçeye tercüme edilmiş veya çalışmaların ilham kaynağı olmuştur. Bu yüzyıl aralığında yazılan eserler Türk milletinin farklı kollarının ortak eserleridir. Mesela 11-12. yüzyıllarda kaleme alınan bir Kutadgu Bilig, bir Atebetü’l Hakâyık bugün Çin’de, Kazakistan’da, Özbekistan’da Anadolu’da yaşayan bütün Türklerin müşterek kültürel mirasıdır. Bu yüzden söz konusu eserler üzerinde sadece Türkiye’de değil diğer Türk ülkelerinde de çok sayıda araştırmanın yapıldığı bilinmektedir.

Türkoloji Avrupa ve Rusya’da iki asırlık bir geçmişe sahip olsa da ülkemizdeki tarihi 100 yıl önceye gider. 20. yüzyılın başlarında Osmanlı Devletinde Dünya Türkolojisiyle irtibatlı birkaç kişiden biri olan Necip Asım Bey, başlangıçta Harbiye Mektebinde Fransızca öğretmeni olarak görev yapan bir subaydır. 19. Yüzyılın sonu ve 20 yüzyılın başlarında Türk tarihi ve dili alanında ortaya koyduğu eserlerle Türkiye Türkolojisinin temellerini atmıştır. İlk dönem Türkçe İslami eserlerimizden biri olan Atebetü’l Hakayık’ı ilk defa bilim dünyasına 1906 yılında Necip Asım Bey tanıtır. Macaristan’da yayınlanan Kleti Szemle Dergisindeki tanıtım yazısının ardından Necip Asım Bey 1918 yılında Hibetü’l Hakayık adıyla eserin ilk bilimsel neşrini gerçekleştirir. Atebetü’l Hakayık’ın bu neşrinin 100. yılı anısına UNESCO tarafından 2018 yılı “Atebetü’l Hakâyık Yılı” olarak ilan edilmiştir. Bu münasebetle Yeni Türkiye Stratejik Araştırma Merkezi Ankara’da 28-30 Haziran 2018 tarihlerinde “Atebetü’l Hakâyık ve İlk Dönem Türkçe İslâmî Eserler Sempozyumu” adlı uluslararası bir organizasyon düzenlemiştir.

Karahanlı Türkçesine ait; Atebetü’l-Hakâyık, Kutadgu Bilig, Dîvânu Lugatî’t-Türk, Divan-ı Hikmet, Kur’ân Tercümeleri, Harezmi Türkçesine ait; Kısasü’l-Enbiya, Mi‘rac-name, Mu‘inü’l-Mürîd, Muhabbet-name, Nebcü’l-Feradis, Kur’ân Tercümeleri. Kıpçak Türkçesine ait; İrşadü’l-Müluk ve’s-Selatîn, Kitab fi’l-Fıkıh bi-Lisani’t-Türkî, Kitab-ı Mukaddime-i Ebu’l-Leysi’s-Semerkindî, Kitab fi’l-Fıkıh. Eski Oğuz Türkçesine ait; Behcetü’l-Hadâik fi Mev’izetü’l-Halâik, Kudürî Tercümesi, Ali’nin Kıssa-i Yûsuf’u, Kitâb-ı Güzîde, Kitâb-ı Gunya, Kitab-ı Feraiz. Oğuz Türkçesinin ilk dönemlerinde

dini-tasavvufi tarzda eserler veren Hoca Ahmet Fakih'in Çarh-nâme ve Kitâbu Evsâf-ı Mesâcidi's-Şerife adlı eserleri, Yunus Emre'nin Divanı ve Risaletü'n-Nushiyye adlı mesnevisi; Şeyyad Hamza'nın Yusuf u Züleyha mesnevisi, Kur'ân Tercümeleri ilk dönem Türkçe İslamî eserlerin başlıcalarıdır. 11-14. yüzyıllar arasında yazılan ve Türk milletini ortak fikirler, düşünceler, inançlar etrafında birleştiren bu eserlerin dil, tarih, edebiyat, eğitim, felsefe, ilahiyat gibi farklı alanların yöntemleriyle değerlendirildiği sempozyumda sunulan bildirilerin büyük çoğunluğu dergimizin 105 ve 106. sayılarında yer almaktadır.

Dil, tarih, kültür, eğitim, ilahiyat gibi farklı alanların yöntemleriyle değerlendirildiği makalelerde ilk dönem Türkçe İslami eserlerin Dünya Türklüğünün müşterekleri olduğu, ortak fikirler, düşünceler, inançlar etrafında bizi birleştirdiğine dikkat çekilmiştir. Yeni Türkiye Dergisi Türkiye'nin kültürel diplomasisinin en önemli ayaklarından biri olarak gördüğü İlk dönem Türkçe eserlerimizin aynı zamanda Türklerin yaşadığı 10 milyon km²'lik alanda en kuvvetli yumuşak gücümüzü oluşturduğuna da inanmaktadır. Türkiye Türk dünyası ilişkilerinde kalıcı millî politikaların belirlenip uygulanmasında kültür temelli stratejilere kaynaklık edecek söz konusu eserler aynı zamanda yerli ve millî insan sermayemizi besleyecek ana damarlardan biridir.

Dil, tarih ve kültür temelli stratejik yaklaşımların sağlam ve kalıcı millî politikaların belirlenmesindeki önemine inanan Yeni Türkiye Stratejik Araştırma Merkezi ve Yeni Türkiye Dergisi ülkemizin bölgesel ve küresel güç olmasına yönelik 2023, 2053 ve 2071 hedeflerine giden yolda kültürel ve inanç kodlarını ortaya çıkarmak için faaliyetlerini sürdürmektedir. Yeni Türkiye Dergisi, her sayısında tarihî derinliğe ve coğrafi genişliğe sahip genel Türklük alanından damlalar sunmaktadır. Gönül ve kültür coğrafyamızı kucaklayan millî stratejik hedeflere yönelik yeni sayılarda buluşmak dileğiyle....

Selâm, sevgi ve saygılarımla...

Ülker GÜZEL